

**بنك الخليج ش.م.ك.**

**المعلومات المالية المرحلية المكثفة  
(غير مدققة)**

**30 سبتمبر 2013**

## ديلويت وتوش

### الوزان وشركاه

شارع أحمد الجابر، الشرق  
مجمع دار العوضي - الدور السابع والتاسع  
ص.ب: 20174 الصفاة 13062 أو  
ص.ب: 23049 الصفاة 13091  
الكويت

هاتف: 2243 8060 - 2240 8844 +965  
فاكس: 2245 2080 - 2240 8855 +965

www.deloitte.com

محاسبون قانونيون  
صندوق بريد رقم 74 الصفاة  
الكويت الصفاة 13001  
ساحة الصفاة  
برج بيتك الطابق 18-21  
شارع أحمد الجابر  
هاتف: 22955000/22452880  
فاكس: 22456419  
kuwait@kw.ey.com  
www.ey.com/me

## تقرير المراجعة حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة إلى حضرات السادة أعضاء مجلس إدارة بنك الخليج ش.م.ك.

### مقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المكثف المرفق لبنك الخليج ش.م.ك. (البنك) كما في 30 سبتمبر 2013 وبياني الدخل والدخل الشامل المرحليين المكثمين المتعلقين به لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين بذلك التاريخ وبياني التدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية المرحليين المكثمين المتعلقين به لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة البنك هي المسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة وعرضها وفقاً لأساس العرض المبين في إيضاح 2. إن مسؤوليتنا هي التعبير عن نتيجة مراجعتنا لهذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل المدققين المستقلين للشركة" المتعلق بمهام المراجعة. تتمثل مراجعة المعلومات المالية المرحلية في توجيه الاستفسارات بصفة مبدئية إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية والإجراءات الأخرى للمراجعة. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وعليه، فإنه لا يمكننا الحصول على تأكيد بأننا على علم بكافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في التدقيق. وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً يتعلق بالتدقيق.

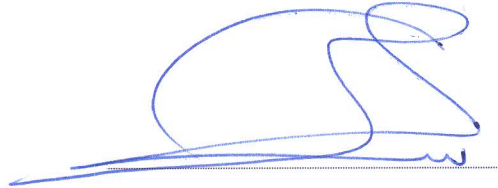
### النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي المادية، وفقاً لأساس العرض المبين في إيضاح 2.

### تقرير حول المتطلبات القانونية والرقابية الأخرى

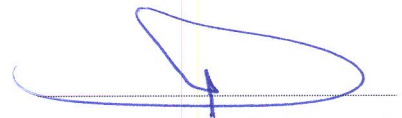
إضافة إلى ذلك، واستناداً إلى مراجعتنا، فإن المعلومات المالية المرحلية المكثفة متفقة مع ما هو وارد في الدفاتر المحاسبية للبنك. حسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 لقانون الشركات رقم 25 لسنة 2012 والتعديلات اللاحقة له أو عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط البنك أو مركزه المالي.

نبين أيضاً أنه خلال مراجعتنا، حسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 لأحكام القانون رقم 32 لعام 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به.



بدر عبد اللہ الوزان

سجل مراقبي الحسابات رقم 62 فئة أ  
ديلويت وتوش  
الوزان وشركاه



وليد عبد الله العصيمي

سجل مراقبي الحسابات رقم 68 فئة أ  
عضو في إرنست ويونغ  
من العيان والعصيمي وشركاهم

7 أكتوبر 2013

الكويت

بنك الخليج ش.م.ك.

بيان الدخل المرحلي المكثف (غير مدقق)  
الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2013

9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 الف دينار كويتي	9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 الف دينار كويتي	3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 الف دينار كويتي	3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 الف دينار كويتي	إيضاح
131,510	123,469	42,903	40,234	إيرادات فوائد
45,128	34,294	14,961	11,089	مصروفات فوائد
86,382	89,175	27,942	29,145	صافي إيرادات الفوائد
21,428	20,386	7,027	6,278	صافي أتعاب وعمولات
20,094	11,432	10,658	3,402	صافي أرباح التعامل بالعملات الأجنبية والمشتقات
4,273	1,198	1,721	324	أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع
246	345	25	35	إيرادات توزيعات أرباح
767	1,360	190	256	إيرادات أخرى
133,190	123,896	47,563	39,440	إيرادات التشغيل
25,118	29,641	8,190	9,048	مصروفات موظفين
2,428	2,564	791	871	تكاليف إيجارات
2,149	2,248	731	724	استهلاك
12,350	8,806	5,371	1,683	مصروفات أخرى
42,045	43,259	15,083	12,326	مصروفات التشغيل
91,145	80,637	32,480	27,114	ربح التشغيل قبل المخصصات/ خسائر انخفاض القيمة
8,041	56,539	(1,274)	23,023	تكوين / (استرداد) مخصصات:
46,648	3,656	12,082	(3,217)	- محددة
1,351	(5,228)	6,459	(3,182)	- عامة
11,637	480	5,141	242	استرداد قروض بالصافي بعد المشطوبات
23,468	25,190	10,072	10,248	خسارة انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع
235	253	100	103	ربح التشغيل
581	624	249	253	حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
235	253	100	103	ضريبة دعم العمالة الوطنية
22,417	24,060	9,623	9,789	الزكاة
8	9	4	4	ربح الفترة
				3 ربحية السهم الأساسية والمخفضة (فلس)

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 13 تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة.

بنك الخليج ش.م.ك.

بيان الدخل الشامل المرحلي المكثف (غير محقق)  
الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2013

9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 ألف دينار كويتي	9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 ألف دينار كويتي	3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 ألف دينار كويتي	3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 ألف دينار كويتي
22,417	24,060	9,623	9,789
<b>ربح الفترة</b>			
<b>إيرادات شاملة أخرى</b>			
إيرادات شاملة أخرى يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح أو خسائر في الفترات اللاحقة:			
صافي الأرباح / (الخسائر) غير المحققة من استثمارات متاحة للبيع			
(9,754)	7,635	(4,262)	(358)
صافي (الأرباح) المحققة من بيع / خسائر انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع محولة إلى بيان الدخل			
8,795	79	3,495	236
(959)	7,714	(767)	(122)
<b>إيرادات شاملة أخرى للفترة</b>			
<b>إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة</b>			
21,458	31,774	8,856	9,667

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 13 تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة.



(غير مدققة) 30 سبتمبر 2012 الف دينار كويتي	(مدققة) 31 ديسمبر 2012 الف دينار كويتي	(غير مدققة) 30 سبتمبر 2013 الف دينار كويتي	إيضاحات
379,284	483,230	582,224	
320,801	290,232	175,739	
497,145	424,375	504,742	
22,600	32,688	-	
88,959	92,605	130,947	
3,328,120	3,322,494	3,444,360	
124,533	122,352	129,026	
41,732	53,079	71,230	
25,744	25,603	25,137	
4,828,918	4,846,658	5,063,405	
<b>الموجودات</b>			
تقد وودائع بأشعارات قصيرة الأجل			
أذونات وسندات خزينة			
سندات بنك الكويت المركزي			
ودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى			
قروض وسلف للبنوك			
قروض وسلف للعملاء			
استثمارات متاحة للبيع			
موجودات أخرى			
مباني ومعدات			
<b>مجموع الموجودات</b>			
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>			
<b>المطلوبات</b>			
المستحق للبنوك			
ودائع من مؤسسات مالية			
ودائع العملاء			
قروض مساندة			
مطلوبات أخرى			
147,364	127,354	220,580	
872,462	846,603	865,449	
3,186,051	3,247,629	3,319,530	
84,330	84,375	84,840	
92,711	91,456	97,930	
4,382,918	4,397,417	4,588,329	
<b>إجمالي المطلوبات</b>			
<b>حقوق الملكية</b>			
رأس المال			
أسهم منحة مقترحة			
احتياطي قانوني			
علاوة إصدار أسهم			
احتياطي إعادة تقييم عقارات			
احتياطي أسهم الخزينة			
احتياطي القيمة العادلة			
أرباح محتفظ بها			
263,309	263,309	276,474	4
-	13,165	-	
2,469	5,716	5,716	
153,024	153,024	153,024	
16,698	16,698	16,698	
24,258	24,258	24,258	
6,250	6,704	14,418	
30,643	22,701	46,761	
496,651	505,575	537,349	
(50,651)	(56,334)	(62,273)	5
446,000	449,241	475,076	
4,828,918	4,846,658	5,063,405	
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>			

ميثيل العقاد  
رئيس المدراء العاميين ورئيس الجهاز التنفيذي

علي مراد يوسف بيهاني  
نائب رئيس مجلس الإدارة

## بنك الخليج ش.م.ك.

بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2013

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 الف دينار كويتي	التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 الف دينار كويتي	
		<b>أنشطة التشغيل</b>
22,417	24,060	ربح الفترة تعديلات لـ:
(5,944)	(2,734)	أرباح القيمة العادلة غير المحققة من مبادلات العجز الائتماني
(4,273)	(1,198)	أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع
(246)	(345)	إيرادات توزيعات أرباح
2,149	2,248	استهلاك
54,689	60,195	مخصصات خسائر قروض
1,351	(5,228)	استرداد قروض بالصافي بعد المشطوبات
11,637	480	خسارة انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع
765	465	حركات تحويل عملات أجنبية على قروض المساندة
82,545	77,943	<b>ربح التشغيل قبل التغييرات في موجودات ومطلوبات التشغيل</b>
		(الزيادة) / النقص في موجودات التشغيل:
97,420	114,493	أذونات وسندات خزينة
(67,663)	(80,367)	سندات بنك الكويت المركزي
(2,600)	32,688	ودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(54,819)	(38,342)	قروض وسلف للبنوك
(50,535)	(177,324)	قروض وسلف للعملاء
5,781	(18,151)	موجودات أخرى
		(النقص) / الزيادة في مطلوبات التشغيل:
71,185	93,226	المستحق للبنوك
95,643	18,846	ودائع من مؤسسات مالية
(144,393)	71,901	ودائع العملاء
10,488	9,699	مطلوبات أخرى
43,052	104,612	<b>صافي التدفقات النقدية الناتجة من أنشطة التشغيل</b>
		<b>أنشطة الاستثمار</b>
(41,751)	(2,207)	شراء استثمارات متاحة للبيع
14,904	3,965	المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع
(1,969)	(1,782)	شراء مباني ومعدات
246	345	توزيعات أرباح مستلمة
(28,570)	321	<b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار</b>
		<b>أنشطة التمويل</b>
(5,754)	(5,939)	شراء أسهم الخزينة
37	-	المحصل من بيع أسهم الخزينة
(5,717)	(5,939)	<b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة التمويل</b>
8,765	98,994	<b>صافي الزيادة في النقد والنقد المعادل</b>
370,519	483,230	<b>النقد والنقد المعادل في 1 يناير</b>
379,284	582,224	<b>النقد والنقد المعادل في 30 سبتمبر</b>
		<b>معلومات التدفقات النقدية الإضافية</b>
143,073	128,924	فوائد مستلمة
45,158	34,861	فوائد مدفوعة

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 13 تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة.

## بنك الخليج ش.م.ك.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2013

المجموع الف دينار كويتي	الاحتياطيات										دينار كويتي
	أسهم الخزينة الف	الإجمالي الفرعي للاحتياطيات الف	أرباح محتفظ بها الف	احتياطي القيمة العائنة الف	احتياطي أسهم الخزينة الف	احتياطي إعادة تقييم عقارات الف	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	
430,259	(44,965)	211,915	8,226	7,209	24,289	16,698	153,024	2,469	12,539	250,770	في 1 يناير 2012
22,417	-	22,417	-	-	-	-	-	-	-	-	رجح الفترة
(959)	-	(959)	-	(959)	-	-	-	-	-	-	إيرادات شاملة أخرى للفترة
21,458	-	21,458	22,417	(959)	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(5,754)	(5,754)	-	-	-	-	-	-	-	(12,539)	12,539	إصدار أسهم منحة (إيضاح 6)
68	68	-	-	-	-	-	-	-	-	-	شراء أسهم خزينة
(31)	(31)	-	-	-	(31)	-	-	-	-	-	بيع أسهم خزينة
446,000	(50,651)	233,342	30,643	6,250	24,258	16,698	153,024	2,469	-	263,309	في 30 سبتمبر 2012
449,241	(56,334)	229,101	22,701	6,704	24,258	16,698	153,024	5,716	13,165	263,309	في 1 يناير 2013
24,060	-	24,060	24,060	-	-	-	-	-	-	-	رجح الفترة
7,714	-	7,714	-	7,714	-	-	-	-	-	-	إيرادات شاملة أخرى للفترة
31,774	-	31,774	24,060	7,714	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(5,939)	(5,939)	-	-	-	-	-	-	-	(13,165)	13,165	إصدار أسهم منحة (إيضاح 6)
475,076	(62,273)	260,875	46,761	14,418	24,258	16,698	153,024	5,716	-	276,474	في 30 سبتمبر 2013
											شراء أسهم خزينة

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 13 تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة.



## 1- التأسيس والتسجيل

إن بنك الخليج ش.م.ك. (البنك) هو شركة مساهمة عامة تأسست في الكويت بتاريخ 29 أكتوبر 1960 ومسجلة كمصرف لدى بنك الكويت المركزي، ويقع مكتبها المسجل في شارع مبارك الكبير ص.ب. 3200، الصفاة 13032 الكويت.

تم التصريح بإصدار المعلومات المالية المرحلية المكثفة للبنك لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 7 أكتوبر 2013.

تم إصدار قانون الشركات في 26 نوفمبر 2012 بموجب المرسوم بقانون رقم 25 لسنة 2012، ("قانون الشركات") الذي تم نشره في الجريدة الرسمية بتاريخ 29 نوفمبر 2012 والذي بموجبه تم إلغاء قانون الشركات التجارية رقم 15 لسنة 1960. تم لاحقاً تعديل قانون الشركات بتاريخ 27 مارس 2013 بموجب المرسوم بقانون رقم 97 لسنة 2013. وتحدد اللائحة التنفيذية عند نشرها في الجريدة الرسمية الأسس والقواعد التي يجب أن يطبقها البنك من أجل توفيق أوضاعه مع قانون الشركات.

## 2- أساس العرض

أعدت المعلومات المالية المرحلية المكثفة للبنك وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقرير المالي المرحلي" باستثناء ما هو مبين أدناه:

تم إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012 وفقاً لتعليمات دولة الكويت لمؤسسات الخدمات المالية التي تخضع لرقابة بنك الكويت المركزي. وتتطلب هذه التعليمات تطبيق كافة المعايير الدولية للتقارير المالية باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي 39 حول المخصص المجمع لانخفاض القيمة والتي تحل محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام المطبق على كافة التسهيلات الائتمانية (بالصافي بعد استبعاد بعض فئات الضمانات) التي لم يتم احتساب مخصص محدد لها.

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة مماثلة لتلك المطبقة في إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012.

قام البنك بتطبيق المعيار الجديد التالي الذي يسري اعتباراً من 1 يناير 2013:

### *المعيار الدولي للتقارير المالية 13 قياس القيمة العادلة*

يستبدل المعيار الدولي للتقارير المالية 13 الإرشادات حول قياس القيمة العادلة في المراجع المحاسبية للمعايير الدولية للتقارير المالية الحالية بمعيار واحد. يعرف المعيار الدولي للتقارير المالية 13 القيمة العادلة ويقدم إرشادات حول كيفية تحديد القيمة العادلة ويتطلب إفصاحات حول قياسات القيمة العادلة. ولكن، لا يغير المعيار الدولي للتقارير المالية 13 المتطلبات المتعلقة بتحديد البنود التي يجب قياسها أو الإفصاح عنها وفقاً للقيمة العادلة. لم يكن لتطبيق هذا المعيار أي تأثير مادي على المركز أو الأداء المالي للبنك.

إن التعديلات الأخرى على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تسري للفترة المحاسبية السنوية التي تبدأ في 1 يناير 2013 لم يكن لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز أو الأداء المالي للبنك.

إن المعلومات المالية المرحلية المكثفة لا تتضمن كافة المعلومات والإفصاحات اللازمة لبيانات مالية كاملة معدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ويجب الاطلاع عليها مقترنةً بالبيانات المالية السنوية للبنك للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012. إضافةً إلى ذلك، فإن نتائج الأعمال لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 لا تعبر بالضرورة عن النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في 31 ديسمبر 2013.

تم عرض هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة بالدينار الكويتي مقربة إلى أقرب ألف.



## -3 ربحية السهم الأساسية والمخفضة

تستند ربحية السهم الأساسية والمخفضة إلى المتوسط الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة، وهي كما يلي:

9 أشهر المنتهاية في 30 سبتمبر 2012 آلف دينار كويتي	9 أشهر المنتهاية في 30 سبتمبر 2013 آلف دينار كويتي	3 أشهر المنتهاية في 30 سبتمبر 2012 آلف دينار كويتي	3 أشهر المنتهاية في 30 سبتمبر 2013 آلف دينار كويتي	ربح الفترة
22,417	24,060	9,623	9,789	
أَسْهُم	أَسْهُم	أَسْهُم	أَسْهُم	
2,764,741,858 (61,232,398)	2,764,741,858 (89,548,580)	2,764,741,858 (66,483,078)	2,764,741,858 (98,098,297)	المتوسط الموزون لعدد الأسهم المصدرة ناقصاً: المتوسط الموزون لعدد أسهم الخزينة
2,703,509,460	2,675,193,278	2,698,258,780	2,666,643,561	
8	9	4	4	ربحية السهم الأساسية والمخفضة (فلس)

تم تعديل حسابات ربحية السهم للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2012 للأخذ بالاعتبار أسهم المنحة المصدرة في 2013.

## -4 رأس المال

(غير مدققة) 30 سبتمبر 2012 آلف دينار كويتي	(مدققة) 31 ديسمبر 2012 آلف دينار كويتي	(غير مدققة) 30 سبتمبر 2013 آلف دينار كويتي	المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل 2,764,741,858 (2012: 2,633,087,484) سهماً بقيمة 100 فلس للسهم
263,309	263,309	276,474	

## -5 أسهم الخزينة

(غير مدققة) 30 سبتمبر 2012	(مدققة) 31 ديسمبر 2012	(غير مدققة) 30 سبتمبر 2013	عدد أسهم الخزينة نسبة أسهم الخزينة تكلفة أسهم الخزينة (آلف دينار كويتي) القيمة السوقية لأسهم الخزينة (آلف دينار كويتي)
66,227,202 2.52%	79,665,829 3.03%	98,423,982 3.56%	
50,651	56,334	62,273	
29,140	33,460	39,370	

## -6 أسهم منحة

وافق المساهمون في الجمعية العمومية المنعقدة بتاريخ 16 مارس 2013 على توزيع أسهم منحة بنسبة 5% على رأس المال المصدر القائم كما في 31 ديسمبر 2012 بمبلغ 13,165 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2011: 12,539 ألف دينار كويتي) تمثل 131,654,374 سهم بقيمة 100 فلس للسهم.

## -7 تحليل القطاعات

حسب وحدة الأعمال  
المصرفية التجارية

قبول الودائع من العملاء الأفراد والشركات وتقديم القروض الاستهلاكية والسحب على المكشوف وتسهيلات بطاقات الائتمان وتحويل الأموال إلى الافراد إضافة إلى التسهيلات الائتمانية الأخرى إلى الشركات والمؤسسات.

## الخزينة والاستثمارات

تقديم خدمات السوق النقدي والمتاجرة والخزينة وكذلك إدارة عمليات التمويل بالبنك عن طريق استخدام أدوات الخزينة والأوراق المالية الحكومية والإيداعات وأوراق القبول لدى البنوك الأخرى. تدار استثمارات البنك من قبل وحدة الاستثمارات.

إن بيانات القطاعات لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر هي كما يلي:

المجموع		الخزينة والاستثمارات		المصرفية التجارية		
2012	2013	2012	2013	2012	2013	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	
114,935	110,891	14,502	3,763	100,433	107,128	إيرادات التشغيل (بعد استبعاد الإيرادات غير الموزعة المبينة أدناه)
57,410	41,231	9,706	710	47,704	40,521	نتائج القطاع إيرادات غير موزعة مصروفات غير موزعة
18,255	13,006					رجح الفترة
(53,248)	(30,177)					
22,417	24,060					
4,761,442	4,967,038	1,297,703	1,312,555	3,463,739	3,654,483	موجودات القطاع موجودات غير موزعة
67,476	96,367					
4,828,918	5,063,405					إجمالي الموجودات
4,238,319	4,437,915	1,316,350	1,411,908	2,921,969	3,026,007	مطلوبات القطاع مطلوبات وحقوق ملكية غير موزعة
590,599	625,490					مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
4,828,918	5,063,405					

## -8 معاملات مع أطراف ذات علاقة

إن بعض أطراف ذات علاقة (أعضاء مجلس الإدارة والإداريون التنفيذيون في البنك وعائلاتهم وشركات يملكون حصصاً رئيسية بها) كانوا عملاء للبنك ضمن دورة العمل الطبيعية. تمت الموافقة على شروط هذه المعاملات وفقاً لسياسات البنك.

## -8 معاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

إن المعاملات والأرصدة المتضمنة في بيان المركز المالي هي كما يلي:

(مدققة)		
30 سبتمبر 2012 آلف	31 ديسمبر 2012 آلف	30 سبتمبر 2013 آلف
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي
52,749	52,450	59,171
762	770	40
224,484	217,583	155,287
6,493	4,907	5,873
1,573	2,046	1,363
2,326	2,836	1,021
546	541	56
1,213	1,218	544
1	1	1
16	18	3
20	27	13

أعضاء مجلس الإدارة وإطراف ذات علاقة أخرى:

## الأرصدة

قروض ومدبنيين وسلف  
استثمارات متاحة للبيع

ودائع

التزامات

كفالات

معاملات

إيرادات فوائد

مصرفات فوائد

الإدارة التنفيذية :

## الأرصدة

قروض ومدبنيين وسلف

ودائع

التزامات

كفالات

معاملات

إيرادات فوائد

مصرفات فوائد

إن القروض الممنوحة إلى أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا تستحق السداد خلال ثلاث سنوات وتحمل فائدة بمعدلات تتراوح بين 2% إلى 6.75% (2012: 3% إلى 6.5%) سنوياً. كما أن بعض القروض المقدمة إلى أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات علاقة بهؤلاء الأعضاء أعلاه مضمونة. إن القيمة العادلة لهذه الضمانات تبلغ 50,627 ألف دينار كويتي كما في 30 سبتمبر 2013 (31 ديسمبر 2012: 51,334 ألف دينار كويتي و 30 سبتمبر 2012: 53,775 ألف دينار كويتي).

إن مكافأة موظفي الإدارة العليا، بما في ذلك الإدارة التنفيذية تتكون مما يلي:

3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 آلف	3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 آلف	3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 آلف	9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 آلف
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي
666	2,080	755	2,224
17	62	24	71
683	2,142	779	2,295

رواتب ومكافآت أخرى قصيرة الأجل  
مكافأة نهاية/ إنهاء الخدمة

## -9- المطلوبات والالتزامات الطارئة

(غير مدققة) 30 سبتمبر 2012 آلف	(مدققة) 31 ديسمبر 2012 آلف	(غير مدققة) 30 سبتمبر 2013 آلف	
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	الكفالات
963,254	1,032,466	952,252	خطابات اعتماد
197,010	206,023	142,185	
<u>1,160,264</u>	<u>1,238,489</u>	<u>1,094,437</u>	

كما في 30 سبتمبر 2013، كان لدى البنك التزامات غير قابلة للإلغاء لتمديد تسهيلات الحسابات المكشوفة إلى العملاء بمبلغ 113,484 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2012: 105,201 ألف دينار كويتي، 30 سبتمبر 2012: 91,128 ألف دينار كويتي). إن الشروط التعاقدية تعطي البنك الحق في إلغاء هذه التسهيلات في أي وقت.

## -10- المشتقات

يدخل البنك ضمن أعماله العادية في أنواع عديدة من المعاملات تتضمن مشتقات الأدوات المالية. إن عقد المشتقات المالية هو عقد بين طرفين حيث يتوقف السداد على الحركة في الأسعار في واحدة أو أكثر من الأدوات المالية المحددة أو السعر المرجعي أو المؤشر الأساسي.

يبين الجدول التالي القيمة الاسمية لمشتقات الأدوات المالية محللة حسب الفترة حتى الاستحقاق. إن القيمة الاسمية هي مبلغ الأصل المحدد للمشتقات أو المعدل المرجعي أو مؤشر الأسعار وهو الأساس الذي تقاس بناءً عليه التخيرات في قيمة المشتقات.

إن القيمة الاسمية التي تشير إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة لا تمثل مؤشر لمخاطر السوق ولا مخاطر الائتمان.

القيمة الاسمية حسب الفترة حتى الاستحقاق			في 30 سبتمبر 2013:		
أكثر من سنة	من 3-12 شهراً	أكثر من سنة	إجمالي القيمة الاسمية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة
آلف	آلف	آلف	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي
-	-	3,119	3,119	(236)	226
83,426	33,370	-	116,796	(683)	3
<u>83,426</u>	<u>33,370</u>	<u>3,119</u>	<u>119,915</u>	<u>(919)</u>	<u>229</u>

أدوات مشتقات محتفظ بها بغرض: المتاجرة (ومعاملات التحوط غير المؤهلة) عقود تبادل العملات الأجنبية الآجلة

القيمة الاسمية حسب الفترة حتى الاستحقاق			في 31 ديسمبر 2012:		
أكثر من سنة	من 3-12 شهراً	أكثر من سنة	إجمالي القيمة الاسمية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة
آلف	آلف	آلف	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي
-	40,274	25,663	65,937	(370)	388
131,714	21,854	-	153,568	(3,462)	47
<u>131,714</u>	<u>62,128</u>	<u>25,663</u>	<u>219,505</u>	<u>(3,832)</u>	<u>435</u>

أدوات مشتقات محتفظ بها بغرض: المتاجرة (ومعاملات التحوط غير المؤهلة) عقود تبادل العملات الأجنبية الآجلة



-10 المشتقات (تتمة)

في 30 سبتمبر 2012:

القيمة الاسمية حسب الفترة حتى الاستحقاق			إجمالي القيمة الاسمية آلف دينار كويتي	القيمة العادلة السالبة آلف دينار كويتي	القيمة العادلة الموجبة آلف دينار كويتي	
أكثر من سنة آلف دينار كويتي	من 3-12 شهر آلف دينار كويتي	خلال 3 أشهر آلف دينار كويتي				
-	46,261	50,263	96,524	(716)	636	أدوات مشتقات محتفظ بها بغرض: المتاجرة (ومعاملات التحوط غير المؤهلة)
131,690	21,850	68,869	222,409	(4,886)	37	عقود تبادل العملات الأجنبية الآجلة مبادلات الائتمان المتعثر
-	-	11,244	11,244	-	2,980	المنتجات المركبة
<u>131,690</u>	<u>68,111</u>	<u>130,376</u>	<u>330,177</u>	<u>(5,602)</u>	<u>3,653</u>	

يتم تحديد القيمة العادلة للمشتقات باستخدام بيانات السوق المعروضة (المستوى 2 من الجدول الهرمي كما هو مبين في إيضاح 11).

-11 القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة هي القيمة التي يمكن مبادلة الأصل بها، أو تسوية الالتزام بها، بين طرفين لديهم الرغبة والمعرفة وبمعاملات تجارية بحتة. تتكون الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

يستخدم البنك الجدول الهرمي التالي لتحديد القيمة العادلة للموجودات المالية والإفصاح عنها من خلال أسلوب التقييم:

المستوى 1: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة.  
المستوى 2: أساليب أخرى التي تكون جميع مدخلاتها لها تأثيراً ملموساً على القيمة العادلة المسجلة معروضة بشكل مباشر أو غير مباشر.  
المستوى 3: الأساليب التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند إلى المعلومات المعروضة في السوق.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المالية السائلة أو ذات فترة استحقاق قصيرة (أقل من ثلاثة أشهر) فإن القيمة الدفترية تقارب قيمتهم العادلة. ينطبق هذا الافتراض أيضاً على الأدوات المالية ذات ودائع الطلب وحسابات التوفير التي ليس لها فترات استحقاق محددة.

إن طرق وأساليب التقييم المستخدمة لغرض قياس القيمة العادلة لا تختلف عن تلك المستخدمة في فترة التقرير السابقة.

## 11- القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة حسب الفئة بالقيمة العادلة وفقاً لمستويات الجدول الهرمي للقيمة العادلة:

المستوى 1 ألف دينار كويتي	المستوى 2 ألف دينار كويتي	المستوى 3 ألف دينار كويتي	الإجمالي ألف دينار كويتي
50,533	5,901	-	56,434
30,965	-	-	30,965
<b>81,498</b>	<b>5,901</b>	<b>-</b>	<b>87,399</b>

موجودات مالية متاحة للبيع:  
أوراق مالية  
أوراق دين مالية

إن الاستثمارات بقيمة دفترية بمبلغ 41,627 ألف دينار كويتي مدرجة بالتكلفة بالصافي من الانخفاض في القيمة.

## 12- ضمانات مستعادة

خلال الفترة، قام البنك بحيازة استثمارات في أوراق مالية بقيمة 26,063 ألف دينار كويتي وأسهم خزينة بقيمة 5,488 ألف دينار كويتي كتسوية لحيون مستحقة من عملاء (31 ديسمبر 2012: 2,500 ألف دينار كويتي، 30 سبتمبر 2012: لا شيء). تدرج الاستثمارات في أوراق مالية التي تم حيازتها ضمن موجودات أخرى. سيتم بيع هذه الضمانات المستعادة خلال الفترة المحددة من قبل بنك الكويت المركزي.

## 13- صندوق دعم الأسرة

خلال الفترة، أصدر بنك الكويت المركزي التعميم رقم 2/BS,IS/305/2013 إلى كافة البنوك والشركات الاستثمارية المحلية بشأن تشكيل صندوق دعم الأسرة ("الصندوق") بموجب القانون رقم 2013/104. قامت وزارة المالية بتأسيس الصندوق لشراء الأرصة القائمة من القروض الائتمانية والاستهلاكية من البنك كما في 12 سبتمبر 2013 للقروض الممنوحة قبل 30 مارس 2008. يعمل البنك حالياً على تحديد هذه القروض وتقديم تقريره.